



# ジウマ 粉飾会計の返済行方

## 15年上半期分含めて 罷免阻止になりふり構わず

ジウマ大統領は15年12月30日、国庫から724億レアルを引き出したりして、社会開発銀行(BNDES)などに粉飾会計分の支払を行った。これは自身が大統領に就任して以降の粉飾会計と疑われる額のすべてで、大統領罷免をなんとしても食い止めた意図の表れだ。12月31日と1月4日付の紙が報じている。



バルボザ財務相就任式でのジウマ大統領 (Foto: Lilia Marques/Agencia PT)

### バルボザ財務相も死守へ

ジウマ大統領は昨年10月、連邦政府がミニア・ヴィータ・カーザやボウサ・ファミリアなどの社会政策に、返済を行わないまま公的銀行から貸付を行っていたとして、連邦会計検査院(TCU)から財政責任法違反に問われていた。今回の支払は公的銀行が肩代わりして払い出した。返済は行われた。返済は行われた。返済は行われた。

## またも軍警の報復私刑?

### G市で4人死亡、1人重傷

聖州市警は、2日未明にグアルリョス(G)市で起きた、4人の死者と1人の負傷者を出した集団殺人事件を捜査している。2、3日付の紙が報じた。市警では、この事件は昨年12月30日に非番の軍警が車の部品店での強盗事件に巻き込まれて死亡した事と報復と見て調べている。この軍警は強盗団と打ち合いにな

### Chacina em Guarulhos termina com quatro ferido grave

Ainda não se sabe a motivação do ataque; policial foi morto próximo ao loc...  
Do R7  
Quatro homens mo gravemente ferido s bar na Vila Galvão, São Paulo. Os aut foram identificados.  
Segundo a policia, desceram de um ca atirar. Uma das viti sentado em uma m foram atingidas na  
O quarto homem cl  
コスタ・ジュニオールさん(29)で、胸部と手

政はかなりの緊縮を迫られている状況だが、それでも削減の支出を拡大した。削減の支出を拡大した。削減の支出を拡大した。

### 今年の最賃は880レに 予算より29億レの負担増

1日から最低賃金(最賃)が880レアルに改定された。高インフレで実質ゼロ調整となる。国庫負担は予算より29億レ増える。12月30日付の紙が報じた。

### 聖市公共交通運賃上げ 8.6%上昇し3.8レに

フルナンド・ハダジ聖市長(労働者党・P)とシエララウラ・Pキミン(民主社会党・PSDB)は12月29日、市内のバスと地下鉄の運賃を1月9日より3.5レから3.8レに値上げすると発表。12月30日付の紙が報じた。

### 東西南北

ラヴァ・ジャットを中として、昨年は政治汚職に関する話題が連日のように紙面の中心に占めていた。現在の政府の心配事は、いかにして、3月に予定されているTCUに就任したばかりのネルソン・バルボザ財務相を守るかだ。

### 1ドルが再び4レアル台に 上海市場の株式暴落受け

今年最初の証券取引日だった4日、中国の株式市場での急落を受け、ドル相場が再び4レアル台に下がった。4日付の紙が報じている。

### 多くの雨を降らせてきた 南伯からの寒冷前線が...

多くの雨を降らせてきた南伯からの寒冷前線が、休みの状態で、今週末になるまで雨が降らないう状態にまで下がった。このペースで水位が上がりつつある。このペースで水位が上がりつつある。

www.nikkeishimbun.com.br  
**ニッケイ新聞**  
【営業時間】  
月曜～金曜：祝日を除く  
午前9時～午後4時  
(11) 3340-6060  
Rua da Glória, 332  
Liberdade  
CEP 01510-000  
São Paulo - SP  
【購読】  
nikkeishimbun@  
yahoo.com.br  
【広告】  
anuncio@nikkeishimbun.jp

SCANDALIO lounge  
5つの最適な調和された空間...  
ダンスホール  
スィーパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート  
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。  
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...  
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

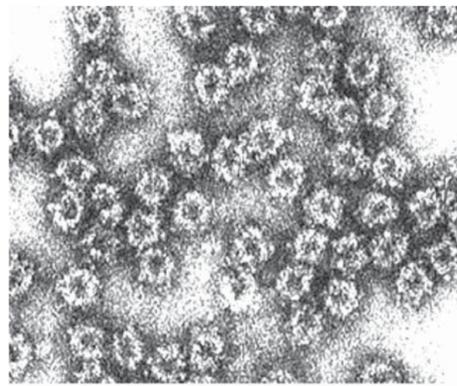
岡田・大城不動産 OK OKADA & OSHIRO IMÓVEIS  
CRECI: 18.910-J  
VENDE-SE 売買物件  
LIBERDADE SALÃO COML. 1.200.000,00  
LIBERDADE SALA COMEL. 252.000,00  
SÉ COMERCIAL 8.000.000,00  
LIBERDADE SALA COMEL. 170.000,00  
ALUGA-SE 賃貸物件  
JD. PAULISTA APARTAMENTO 4.500,00  
LIBERDADE KITCHENET 1.100,00  
CONSOLAÇÃO APARTAMENTO 1.800,00  
PARAÍSO APARTAMENTO 1.700,00  
LIBERDADE APARTAMENTO 1.800,00  
女性事務員募集 Precisa-se Moças  
40歳以上の方でパソコン操作が出来る方。  
Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.  
Rua Galvao Bueno, 405  
Liberdade  
3 Sao Paulo - SP  
不動産事務所  
自社所有  
Sede Propria

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める  
木村快著 共生の大地アリアンサ  
**ALIANÇA** A TERRA DA COOPERAÇÃO  
特別価格 水語版 R\$40  
■ご注文お問い合わせ ■ニッケイ新聞社 編集部まで ■郵便でのご注文の方は ■太陽堂 ■フォノマキ ■高野書店まで  
■ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) ■フォノマキ竹内書店 (11-3104-3399) ■太陽堂 (11-3208-6588) ■高野書店 (11-3209-3313)



# E型肝炎患者が増加

## 対策強化をと専門家 免疫低下で慢性化例も



E型肝炎ウイルス(国立感染症研究所提供)

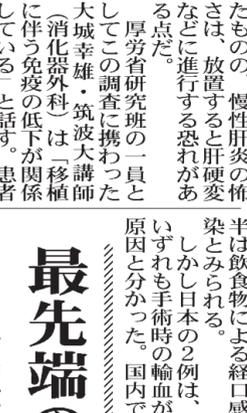
【共同】ウイルスが引き起こす肝炎の一種、E型肝炎が注目を集めている。患者報告が増えているほか、症状は急性肝炎だけというかつての常識を覆し、臓器移植後に慢性肝炎を発症した患者が確認されたためだ。感染リスクが高い生の豚肉の提供は今年から飲食店で禁止されたが、専門家からは、輸血用血液の対策強化の必要性を指摘する声も出ている。

▽増える患者  
この肝炎の原因はE型肝炎ウイルス。発症する

と黄疸のほか熱やだるさ、吐き気など急性肝炎の症状が出て、一部は劇症肝炎になる恐れがある。一方で大半の患者が回復し、感染しても症状が全く出ない人も多い。主な感染経路は、汚染された水などによる経口感染。衛生状態が悪い開発途上国に多いことから、日本など先進国にとっては「輸入感染症」という扱いだった。

ところが近年、国内の発症例が目立つようになってきた。推定される主な原因は、感染した動物の肉を加熱不十分な状態で食べたこと。国立感染症研究所によると、感染経路が推定できた例の多くは、豚やイノシシなどの肉を食べた。抗ウイルス薬の治療で回復する

【共同】がんの基礎研究会が10月、患者にがんの基本的な知識から最新の研究の動向までを紹介する企画を初めて実施した。診療に近いテーマを扱う学会が研究発表の場に患者を招く動きはあつたが、基礎研究の学



は、慢性肝炎の怖さ、放置すると肝硬変などに進行する恐れがある点だ。厚生省研究班の一員としてこの調査に携わった大城幸雄(筑波大講師(消化器外科))は「移植に伴う免疫の低下が関係している」と話す。患者は拒絶反応を避ける目的で免疫抑制剤を投与される

【共同】がんの基礎研究会が10月、患者にがんの基本的な知識から最新の研究の動向までを紹介する企画を初めて実施した。診療に近いテーマを扱う学会が研究発表の場に患者を招く動きはあつたが、基礎研究の学

【共同】これまで皮膚の「レーザー治療の痛みを緩和するために認められてきた、皮膚に塗る局所麻酔薬「エムラクリム」(佐藤製薬)が注射や点滴の針を刺す際にも使えることになった。

は輸血用血液のE型肝炎ウイルスのチェックは必要になる移植手術では「ウイルス検査が必要ではないか」と指摘する。

▽まず啓蒙  
輸血による感染は年間ゼロか、多い年で数万件程度。日本赤十字社は過去の調査で献血者の感染率が地域より高かった北海道で約10年前から輸血用血液を検査し、同ウイルス感染者の血液を輸血から外している。全ての輸血用血液のチェックは必要ないのだから、感染の石井孝司室長は、実施するのが理想としながらも「感染の機会はまだ、費用対

【共同】がんの基礎研究会が10月、患者にがんの基本的な知識から最新の研究の動向までを紹介する企画を初めて実施した。診療に近いテーマを扱う学会が研究発表の場に患者を招く動きはあつたが、基礎研究の学

## 精神科「見える化」を

### 医療と患者双方が試行

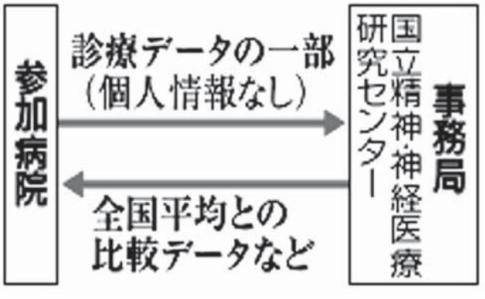


評価結果を公開したウェブサイトを見る島田豊彰さん(手前)らコンボのスタッフ

【共同】診療の実態が見えにくく、施設ごとに内容の差も大きいとされる精神科医療。その中身を少しでも目に見えるものにして、という試みが、医療提供側と患者側の双方で動き始めた。どちらも、比較を可能にする上で医療の質の向上につなげたいとの狙いがある。

▽全国平均と比較  
国立精神・神経医療研究センター「見える化」研究センターは、入院患者の診療データを一部を個人情報集を除いた形で毎月公開。それを事務局のコンピュータで分析し、結果を各病院に毎月返す。各病院は、患者の平均入院期間や薬の量などをさまざまな項目について、全国平均との比較検討が

## 精神科医療の「見える化」研究のイメージ



【共同】診療の実態が見えにくく、施設ごとに内容の差も大きいとされる精神科医療。その中身を少しでも目に見えるものにして、という試みが、医療提供側と患者側の双方で動き始めた。どちらも、比較を可能にする上で医療の質の向上につなげたいとの狙いがある。

## みんなの健康

## 最先端の研究に触れて 癌学会が患者向けに企画

【共同】がんの基礎研究会が10月、患者にがんの基本的な知識から最新の研究の動向までを紹介する企画を初めて実施した。診療に近いテーマを扱う学会が研究発表の場に患者を招く動きはあつたが、基礎研究の学

日本癌学会が試行的に実施した患者向けの企画=10月、名古屋市熱田区

【共同】診療の実態が見えにくく、施設ごとに内容の差も大きいとされる精神科医療。その中身を少しでも目に見えるものにして、という試みが、医療提供側と患者側の双方で動き始めた。どちらも、比較を可能にする上で医療の質の向上につなげたいとの狙いがある。

【共同】診療の実態が見えにくく、施設ごとに内容の差も大きいとされる精神科医療。その中身を少しでも目に見えるものにして、という試みが、医療提供側と患者側の双方で動き始めた。どちらも、比較を可能にする上で医療の質の向上につなげたいとの狙いがある。

**BOLETO BANCÁRIO**

De acordo com o Banco Central, todos os boletos bancários só poderão ser emitidos com o número do CPF se Pessoa Física e CNPJ se Pessoa Jurídica. Portanto, de acordo com o Banco do Brasil não podemos mais emitir nenhuma cobrança sem o número destes documentos.

**O NIKKEY SHIMBUN vem solicitar o número do CPF do titular da assinatura do jornal para que possamos enviar o boleto bancário de renovação de assinatura.**

Aos assinantes que NÃO informarem este documento, poderão efetuar o pagamento na forma de "depósito bancário" e o comprovante deverá ser transmitido via E-mail ou através do Fax. O comprovante enviado será conferido e emitido o RECIBO DE QUITAÇÃO, sem esta quitação a assinatura continuará em aberto.

**もしCPFをお知らせ頂けない場合の購読延長は…**

- ①ニッケイ新聞社の銀行口座にお振込み頂きます。
- ②振込み証明書(Comprovante de Depósito ou de Transferência)のコピーを本社宛にお送り頂きます。(FAX、Eメール、郵便のいずれか)
- ③こちらで確認の後、領収書をお送りします。

**ニッケイ新聞社から重ねてのお願い**

**CPF (納税者番号)を本社までお知らせ下さい**

銀行振込みで購読料をお支払い頂いている皆様全員が対象です。法人の方はCNPJ。

購読者の方でCPFをお持ちでない方は、ご家族内でお持ちの方のお名前と、番号をお知らせ下さい。

番号のない場合は、銀行振込用紙(Boleto Bancário)が発行出来ず、購読延長の手続きが複雑になります。

**お電話、FAX、Eメール又は郵送でお知らせ下さい。**

お手数をおかけしますが、ご協力お願い申し上げます。

※すでにお知らせ頂いた皆様には、お礼申し上げます。ご協力ありがとうございました。

※購読関係以外に番号を使用する事はありません。

Editora Jornalística União Nikkei Ltda.  
Rua da Glória, 332 - Liberdade  
CEP 01510-000 - São Paulo - SP  
TEL: (11) 3340-6060 (Seg.~Sex. 9:00 ~ 16:00)  
FAX: (11) 3341-6476  
E-mail: nikkeyshimbun@yahoo.com.br

下記の用紙にご記入頂き、本社まで郵送下さい。郵送料は皆様方のご負担となります。ご了承下さい。

Nome do Assinante \_\_\_\_\_  
Endereço \_\_\_\_\_  
Tel ( ) \_\_\_\_\_  
Nº do CPF \_\_\_\_\_  
Nome do Titular \_\_\_\_\_







